

## WORKSHOP 3

**What action plans and strategies for a more cohesive civil society can be devised by cross-border stakeholders to submit to decision makers?**

### Metodologia Methodology

#### Brainstorming

→ **che cosa si intende per societa' civile**  
**what do you mean by civic society?**

- Uguaglianza/ Equality
- Rappresentativita'/Representation as a means to voice to needs and requests
- Partecipazione/ Participation
- Riduzione stereotipi / Reduction of stereotypes
- Riduzione forme di razzismo / Reduction of racism
- Rispetto *Alter /Diverso*/ Respect towards the individual
- Norme giuridiche / Legislation
- Rispetto del delle diversita' religiose /Respect towards different religions
- Solidarieta'/ Solidarity
- Aiuto/ Help
- Conoscenza reciproca / Global knowledge
- Spazi di pari opportunita'/ Equal opportunities

→ **che cosa si intende per societa' coesa**  
**what do you mean by cohesive society?**

- Unita/ United
- In armonia/ In harmony
- Amalgamata/ Compact
- Cooperazione/ Cooperation
- Integrata/ Integrated
- Diversa ma solidale / Different but tolerant
- Condivisione di / Condivision of:
  - Valori/ values
  - Idee / ideas
  - Informazioni/ information
  - Regole/rules
  - Opinioni / opinions
  - Linguaggi e lingue/ languages and multimedia
  - Strumenti/ tools
  - Servizi/ facilities

#### Aree di riflessione

- Diritti umani/ Human Rights
- Solidarieta'/Solidarity
- Educazione alla pace/ Peace Education
- Sicurezza/ Security
- Plurilinguismo per la Comunicazione interculturale/ Multilingualism towards Intercultural communication

- Educazione alla cittadinanza democratica/ Active Democratic Citizenship

## Divisione SS in 2 sub-groups

### Obiettivi Objectives

- Dare suggerimenti/ give suggestions
- Fare proposte possibilmente operative e praticabili in vista di una società civile più coesa./ Advance operative and concrete proposals in view of a more cohesive society

## PIANO D'AZIONE PROPOSTO PROPOSED ACTION PLAN

E' costituita da una serie di linee d'azione che sinergicamente intendono  
**PROMUOVERE UN MIGLIOR LIVELLO DI COESIONE SOCIALE TRA I GIOVANI e  
COMUNITA'**

It consists of a series of line actions that should interact effectively for the PROMOTION OF AN IMPROVED SOCIAL COHESION LEVEL AMONG YOUNG GENERATIONS AND THE CROSS-BORDER COMMUNITIES.

La proposta e' stata effettuata presupponendo un concetto di **tempo scuola maggiormente flessibile** rispetto a quello tradizionale (considerate le giornate di impegno) dove le forme di interazione, conoscenza e condivisione sono i veri obiettivi trasversali che rendono concreta la coesione, di cui le attività proposte rappresenta una mezzo/strumento.

It goes without saying that the proposal can be carried out only if **school periods are to be intended as more flexible** and conceive of learning also in informal spaces.

### LINEA A LINE A

**Obiettivo:** creare occasioni di incontro tra scuole transfrontaliere per incrementare la COESIONE SOCIALE dei giovani, attraverso una forma di PARTECIPAZIONE MOTIVATA

**Objective:** To create meeting occasions among cross-border schools to enhance SOCIAL COHESION among young people through motivated participation.

**Mezzo:** torneo sportivo transfrontaliero itinerante

**Means:** Cross-boarder sports tournament

**Modalita' di partecipazione** = giocatore, supporter, piccola redazione sportiva, comitato pubblicitario, gruppo organizzativo → **per aprire spazi diversificati di partecipazione**

**Participation Roles:** player, supporter, sports editor, advertising, organizer

### **Tipologia di attività'**

#### **Types of activities**

- partecipazione alle gare/ taking part in the tournament
- partecipazione ad attività ricreative/ taking part to entertainment activities
- partecipazione a spazi conviviali/ taking part to meals and common activities

**Tempi:** 3 gg 2 volte all'anno

**Time:** 3 days twice a year

**LINEA B** (Intesa come *follow up* della linea A)

**LINE B** (as follow up of line A)

**TARGET** = come sopra

**TARGET= see above**

**Organizzazione di tornei internazionali a squadre miste** (paesi transfrontalieri) a cui parteciperanno le squadra/e vincitrice/i del/i tornei precedenti

**Mixed team international tournament organization** (cross-boarder countries) participants will be the winners of the previous tournament

### **LINEA C**

#### **LINE C**

**TARGET:** rivolto in maniera **prioritaria** ad alunne/i della **scuola primaria** ma, con i **dovuti aggiustamenti**, estendibile anche ad **altri ordini di scuola, associazioni culturali e sociali**

**TARGET:** addressed first of all to primary school students but to be proposed also to other school levels, adults (with necessary changes)

#### **Obiettivi:**

##### **Objectives:**

- Riduzione degli stereotipi/ Reduction of stereotypes
- Conoscenza attraverso testimonianze e mostre fotografiche/ Sensibilization and knowledge through testimonials and photo expositions

#### **Attività di mediazione culturale / Activity of cultural mediation**

Incontro alunni con **mediatori culturali** di paesi distanti e poco conosciuti

Realizzazione di attività in cui esistano scambi di idee, percezioni che favoriscano una maggiore conoscenze delle diverse realtà culturali in vista di una riflessione sugli atteggiamento più immediati nei confronti delle culture diverse.

Students meeting with cultural mediators from distant or not very well-known countries  
Carrying out activities involving exchange of ideas and perceptions promoting a better knowledge of the different cultural realities in view of a reflection on the most immediate attitude towards different cultures.

## LINEA D LINE D

### Obiettivi:

### Objectives:

- imparare a vivere in paesi diversi / learn to live in different countries
- sviluppare competenze adattive / develop adapting skills
- usare competenze linguistiche per favorire la coesione sociale / use language competences to favour social cohesion

**TARGET:** studenti delle scuole secondarie superiori

**TARGET:** secondary school students

**Azione:** creazione di un istituto polo/capofila transfrontaliero per l'organizzazione degli scambi, l'accoglienza e l'assistenza di ospiti e ospitati. La scuola polo cambierà di anno in anno.

**Action:** Creation of a head cross-border institute to organize exchanges, assistance and welcome. The head school will change each year.

### **Azione: realizzazione di scambi multiculturali a livello scolastico**

Si intendono tre settimane di scambio in cui gli allievi trascorrono una settimana in un paese diverso (Europa, Asia, Africa, America Latina)

### **Action: school multicultural exchanges**

To be intended as a period three weeks exchange to be spent in three different countries ( permanence one week in each)

**Tempi:** tempo scuola o periodi estivi in collaborazione con l'istituto capofila dei paesi transfrontalieri

**Time:** School time or during the summer holidays in collaboration with the head school of the cross-border country

## LINEA E LINE E

### Obiettivi:

- esercitare atteggiamenti e comportamenti solidali
- agire la cittadinanza
- creare presupposti per una più agile convivenza anche in situazioni di difficoltà

### Objectives:

- Exercise attitudes and behaviours of solidarity
- Exercise active citizenship
- Create assumptions for a better social living, even in difficult situations

**TARGET:** gruppi di cittadini transfrontalieri supportati da associazioni studentesche impegnate sul campo che operano in modo itinerante di paese in paese a turno su aree:

- ambiente
- ospedali
- case di riposo
- diritti umani
- sicurezza (centri di recupero)

**TARGET:** groups of cross-boarder citizens supported by student associations operating with the community and itinerant in the cross-boarder nations. They will be working on the following areas:

- environment
- hospitals
- elder people assistance
- human rights
- security

## **LINEA F**

### **LINE F**

#### **Obiettivo:**

creare occasioni di conoscenza per avviare processi di coesione

#### **Objective:**

create meeting occasions to implement processes of social cohesion

#### **Linguaggi trasversali:**

- sport (tornei transfrontalieri con squadre miste)
- musica
- danza
- teatro

#### **Cross-cultural languages**

- sports
- music
- dance
- theatre

## **I FASE**

### **I PHASE**

#### **Obiettivo:**

Conoscenza per attivare processi di miglior coesione

#### **Objective:**

Knowledge to promote better cohesion processes

**Mezzo:** CAMPUS come luogo di incontro tra studenti di scuole transfrontaliere (**la scuola viene scelta attraverso contatti via *blog* dedicato**)

**Means:** CAMPUS as meeting place for cross-boarder school students( the school is chosen via *blog* contacts)

**Alloggio per studenti =** disponibilità delle famiglie

**Students accomodation =** family availability

#### **Azioni:**

- Presentazione delle scuole e dei sistemi scolastici delle scuole partecipanti
- Illustrazione attività del Campus in vista dell'evento finale a chiusura della 1 fase del Campus:

- torneo sportivo
- organizzazione di mini-concerti
- spettacoli di danze cabaret

- creazioni di gruppi di interesse
- negoziazione di un calendario
- compilazione di una scaletta per l'evento finale

#### **Actions:**

- School and school system's presentations of participants
- Illustration of Campus activities in view of final event (end first phase of Campus)
  - sports tournament
  - mini concerts organization
  - dance and cabaret performances
  - organization of groups according to interest
  - calendar negotiation
  - drafting a program for final event
- **Designazione dello studente referente per le distinte attività**  
Choice of reference student for different activities
- **Creazione squadre partecipanti al torneo e relativa iscrizione**  
Team building and registration
- **Evento finale**  
**Final event**
- **Presentazione delle varie attività realizzate per la manifestazione**  
Presentation of different activities for final event

## **II FASE** **II PHASE**

#### **Obiettivo:**

Creare spazi di miglior coesione attraverso la di continuità dei contatti

#### **Objective:**

Create spaces for a better cohesion through contact continuity

**Mezzo: forum dedicato** che permetta interazioni e comunicazioni condivise

**Means:** dedicated forum for shared interactions and communications.

#### **a) Il forum inizialmente volto a scegliere una tematica calda condivisa: The forum will first choose a hot issue for shared discussion**

- ecologia, / ecology
- sport integrato, /integrated sports
- diritti umani, / human rights
- attività culturali, / cultural activities

**b)** In un secondo momento il forum favorirà la **discussione** e la **testimonianza** di quanto avviene all'interno dei singoli istituti dei paesi transfrontalieri con l'obiettivo di **scambiarsi delle esperienze sperimentate** che hanno funzionato  
On a second moment the forum will favour discussion and the testimonial recording of what happens inside different schools of cross-boarder countries in view of exchanging experimental experiences that have proved successful with students.

**Tempi:** le attività in **forum** avranno **durata** bimestrale

**Time:** two months

**c) Incontro a tema fra scuole transfrontaliere partecipanti (da effettuarsi o durante le giornate di assemblea di istituto o in orario non scolastico) a conclusione della discussione in forum**

**In conclusion of the activities there will be a meeting about the topic discussed between cross- boarder participants ( to be held, either during institute assemblies or free time)**